

**MICHELANGELO
PISTOLETTO**

**BREAKS
THE MIRROR**

**gli
ori**

**MICHELANGELO
PISTOLETTO**

**BREAKS
THE MIRROR**

GALLERIA CONTINUA
SAN GIMIGNANO BEIJING LES MOULINS HABANA

CONTENTS

Breaking the Mirror
(English translation)
MICHELANGELO PISTOLETTO
7

Rompere lo specchio
(original text)
MICHELANGELO PISTOLETTO
11

Palace of Mirrors
DANIEL BIRNBAUM
15

Plates
19

Seventeen Less One
Performance,
Yokohama Triennale, 2008
20

Twentytwo Less Two
Performance,
53. Biennale di Venezia, 2009
30

Twentytwo Less Two
Performance,
Le Centquatre 104, Paris, 2010
48

Eleven Less One
Performance,
Andersen's Contemporary,
Copenhagen, Denmark, 2014
66

Ten Less One
Performance, LCMF,
London Contemporary
Music Festival, 2014
68

Thirteen Less One
Performance,
Bienal de La Habana, 2015
80

List of works
85

Michelangelo Pistoletto – Biography
89

BREAKING THE MIRROR

MICHELANGELO PISTOLETTO

Among the many artistic, cultural and social implications regarding the multiplication of the mirror through its shattering, one is of particular importance, and it relates to the fourth dimension, active here in the relationship between the present and memory. *The breaking of the mirror* is a performance, that is, an action that takes place at a precise moment. The fragments fall to the ground, leaving holes of different form inside each of the large mirrors. The forms in each mirror remain fixed, while the mirrored images continue to change. And so, in the incessant flow of time we observe in the mirror, there appear the forms, which, black or coloured, remain immobile for ever.

These forms remain as memory, just like in a snapshot photo, of the performed action. Reiterated, then, is the same symbiosis between photography, testimony of a past moment and the continual mutation in the flow of the present that occurs in the “mirror pictures”. Photographic memory is simply replaced by the breaking of the mirror.





ROMPERE LO SPECCHIO

MICHELANGELO PISTOLETTO

Tra le tante implicazioni artistiche, culturali e sociali che riguardano la moltiplicazione dello specchio attraverso la sua frantumazione una è di particolare importanza, quella che riguarda la quarta dimensione, qui attiva nel rapporto tra il presente e la memoria.

La rottura dello specchio è una performance, cioè un'azione che avviene in un preciso momento. I frammenti cadono a terra lasciando in ciascuno dei grandi specchi dei buchi di diversa forma. Queste forme all'interno di ogni specchio rimangono fisse mentre le immagini rispecchiate continuano a cambiare. Dunque, nell'incessante trascorrere del tempo che osserviamo nello specchio, appaiono le forme, nere o colorate, che rimangono per sempre immobili.

Queste forme rimangono a memoria, esattamente come in un'istantanea fotografica, dell'azione compiuta. Si ripropone così la stessa simbiosi tra la fotografia, testimonianza di un momento passato e il continuo mutamento nello scorrere del presente, che avviene nei "quadri specchianti"; semplicemente la memoria fotografica è sostituita dalla rottura dello specchio.

MICHELANGELO PISTOLETTO
BREAKS THE MIRROR

Publisher
Gli Ori, Prato

Editorial Coordination
Veronica Tronnolone

Book Design
Rocco Poiago

Translations
Jeremy Carden

Printer
Baroni & Gori, Prato

Special thanks to:
Adarte, Alessandra Ammirati, Klaus Biesenbach,
Daniel Birnbaum, Marco Farano, Alessandro Lacirasella,
Franco Miccinesi, Verusca Piazzesi, Maria Pioppi and
all the staff of Cittadellarte - Fondazione Pistoletto,
all the staff of Galleria Continua.

all works courtesy of the Artist and
GALLERIA CONTINUA,
San Gimignano / Beijing / Les Moulins / Habana

ISBN: 978-88-7336-587-7
Copyright © 2015
Gli Ori, Pistoia
GALLERIA CONTINUA,
San Gimignano / Beijing / Les Moulins / Habana